

Diese Leute Anhänger bekommen und allen Fortschritt in der Gemein- de hemmen.

Frage 9. Ist es jedesmal eine Todsünde, wenn ein Katholik das Fasten- oder Abknechtungsgebot übertritt ohne von dem zuständigen Pfarrer dispensiert zu sein?

Antwort: Es ist die Lehre der Kirche, daß man eine Todsünde begeht, wenn immer man in einer wichtigen Sache mit Ueberlegung ein Gebot Gottes oder der Kirche übertritt. Der Pfarrer kann uns vom Fastengebot nur dann dispensieren, wenn er sieht, daß es uns nicht möglich ist, dasselbe zu beobachten. Ein Kirchengebot ist von der Kirche gemacht und kann daher auch von der Kirche wiederum ganz oder nur teilweise aufgehoben werden. Solange aber das Gesetz besteht, bindet es unter Todsünde. Christus hat gesagt: „Was immer du auf Erden binden wirst, soll auch im Himmel gebunden sein.“

Frage 10. Ist ein Eid auf der protestantischen Bibel geschworen, wie es hier zu Lande bei den Gerichten üblich ist, für den Katholik genau so bindend wie vor dem Krutzi- ge schworen?

Antwort: Ein Eid ist ein Eid und bindet, außer man hätte geschworen etwas Sündhaftes zu tun; dann ist es verboten, den Eid zu halten. Dann man kann Gott nicht zum Zeugen anrufen, wenn man sich verpflichtet etwas Sündhaftes zu tun, Gott zu beleidigen. Ein Katholik hat das Recht und die Pflicht, eine katholische Bibel oder ein Krutzige zu fordern, wenn er einen Eid leisten soll. Dem Katholiken werden so viele Rechte entzogen, daß er bald rechtlos werden würde, wenn er sich nicht wehren und auf seinem guten Recht bestehen würde.

Sprüb- funken

„Kinder sind wandelnde Spar- pfeiln.“ heißt es im Sprichwort, und nicht mit Unrecht. Daß mehr tüchtige Menschen aus Kinderreichen und ärmlichen Familien hervorgehen weiß jeder, der mit offenen Augen in's Leben sieht. Außerdem ist es für Kinder eine große Wohltat, wenn sie schon früh etwas von dem Geiste des Lebens kennen lernen, wenn sie in der Ueberwachung und Erziehung der jüngeren Geschwister sich betätigen, wenn sie sich nützlich machen lernen und in die Sorge der Eltern einen gewissen Einblick bekommen.

Es gibt wenige Menschen, die das Glück nicht überschätzen und das Unglück nicht zu schwer nehmen. Es gibt auf Erden weder ein schlaf- loseres Glück, noch ein unglück- licherer Schmerz, als die Sorge der Eltern über die Zukunft ihrer Kinder.

Der Ort ist es vor allen Dingen wichtig, sich selbst und andere so zu erziehen, daß man lerne, den gegebenen Situationen, den herrschenden Zuständen, mit ruhigem und festem Blicke ins Auge zu schauen und immer den Weg zu wählen, der sich als der notwendigste erweist. Es mag vielleicht nicht minder schwer sein im Glück und Ueberfluß Maß zu halten, als in Leid, Verlust und vielleicht im Untergang nicht würdevoll zu verweilen.

Es ist ein Grundzug in dem wahrhaft tugendhaften Charakter, schlechterdings an gar keine andere Macht in der Welt zu glauben, als an die des Guten. Das allein heißt wirklich an Gott glauben.

Wer hätte nicht jubelnde, glückliche Menschen gekannt, die blindlings ihr ganzes Leben, ihre Zukunft, alle Hoffnung ihres Daseins auf einen Freund, einen Gönner setzten, und die dann durch dieses Gönners Unzulänglichkeit bis zur Erde gebeugt wurden, oder durch seinen Tod alles Glück verloren. Mag das Glück und das Vertrauen noch so stolz und berechtigt sein, jedes Verhältnis des Menschen zum Menschen trägt in sich den Keim der Vergänglichkeit. Selbst über der Liebe soll das höchste aller Menschen- werte stehen: „Alles wie Gott will!“

Wir sind nie entfernter von unseren Wünschen als wenn wir uns einbilden das Gewünschte zu besitzen.

Wenn der Teufel lacht, so ist immer auf Erden etwas los, worüber der Engel im Himmel weinen muß.

Manche lernen mit vielem wenig, andere mit wenigem viel; jenes sind die Gelehrten, dies die Weisen.

Ein Stein der zum Mauerbau verwendet werden kann, wird wohl schwerlich auf der Landstraße liegen gelassen.

Es genügt nicht den Nagel auf den Kopf zu treffen, der Schlag muß auch das nötige Gewicht haben.

Willst du Himmel, Hölle und Erde auf einmal sehen, sieh dir einen Menschen an.

Die größte Brille macht den Bauer nicht zum Gelehrten.

Tragen eure Felder auch Scheffel von Weis, eßt ihr doch täglich nur einen Napf voll. Ist euer Haus auch noch so groß, schlaft ihr doch nur in einem Bett.

Wer ein richtiger Diplomat ist, der sendet einer Dame 22 Rosen zu ihrem 40. Geburtstag.

Viele Leute glauben, die Tugend bestehe darin, daß man gegen andere streng ist.

Wer leiden kann wird Frieden haben. Leiden ist heilig für den der es kennt.

Vor fünfzehn Jahren

Aus dem 2. Jahrgang, No. 9 des St. Peters Bote.

Emil Dorfer, ein Ansiedler bei Watson, hatte das Glück, einen schwarzen Fuchs zu fangen, wofür man ihm bereits \$125 geboten hat. Herr Elliott, nördlich von Watson wohnhaft, hat kürzlich Felle im Werte von \$485.75 an einen hiesigen Pelzhändler verkauft. Er hat alle diese Felle im Laufe des vergangenen Winters erbeutet. Ein Herr Schmitt, der dieser Tage aus Norwalk, Ohio, ankam, brachte vier verschiedene schon gebrauchte aber noch gut erhaltene Westkleider und eine gleichfalls noch gut erhaltene Montur mit, wofür ihm der Dank der Gemeinde gebührt. Herr Spaberg von Lull Lake nahe der Ostgrenze der Kolonie hatte in der ersten Aprilwoche bereits 75 Acres Weizen eingesät. Letzte Woche reisten vier Familien namens Schumacher von New Hartford, Iowa, auf ihre Heimstätten in T. 39, R. 18. In die Kolonie kamen kurz vorher zwei junge Männer namens Zimmermann aus Deutschland, und Herr Karl Schmeiser von Albany.

Herr Fred Herdgerken, ein bewährter Geschäftsmann, hat die Leitung der Great Northern Lumber Co. in der Kolonie übernommen. Die Hauptoffice ist in Humboldt. Fräulein, Mc Darby und Morris, die drei Männer, welche neulich im Humboldtter Feuer verlegt wurden, gehen im Hospital zu Dauphin langsam ihrer Genesung entgegen.

In Saskatoon agitiert man für Wasserleitungen, welche dortselbst auch ganz billig angelegt werden können.

Mit dem Ausgraben für die neue St. Mary's Kirche in Regina hat man bereits begonnen. Die Kirche soll 80x50 Fuß groß werden.

Der Ortsname Hat Portage im westlichen Ontario wurde durch den Stadtrat in Kenora umgeändert.

Schön hereingefallen ist der famose „Bob“ Rogers, Minister für öffentliche Arbeiten in Manitoba, mit seiner großartig ingenieurtun- de Hebe gegen den apostolischen Delegaten Hrn. Sbarretti. Das ganze Kabinett Roblin ließ ihn dabei im Stich, d. h. ignorierte ihn. Die anfänglich beunruhigten Gemüter besänftigten sich bald wieder und jetzt sieht jedermann ein, daß „Bob“ einen dummen Streich gemacht hat, der eigentlich nur ihm allein geschadet hat. Die Gefahr, daß infolge der Hebeereien von neuem in Manitoba ein bitterer Schulstreit heraufbeschworen werde, scheint sich immer mehr und mehr zu verziehen.

Notice to Creditors IN THE SURROGATE COURT OF THE JUDICIAL DISTRICT OF HUMBOLDT In the matter of the Estate of MATHIAS KLOSS, DECEASED TAKE NOTICE that all creditors and others having claims against the Estate of Mathias Kloss deceased late of the Postal District of St. Gregor in the Province of Saskatchewan are required to send in to Michael Kloss of the Post Office of St. Gregor in the Province of Saskatchewan, the Administrator of the above Estate on or before the 10th day of May 1920 their claims against the said Estate together with full particulars of such claims and a statement of the securities, if any, held by them in respect of such claims or any part thereof duly verified by Statute and Declaration. DATED at the Town of Humboldt in the Province of Saskatchewan this 23rd day of March 1920. ERNEST GARDNER, Solicitor for the Administrator of the Estate of Mathias Kloss, Deceased.

Verkaufung Die Unterzeichnete macht hiermit bekannt, daß sie ihre Farm, Südost Viertelsektion 33-38-22, noch nicht verkauft hat, und nicht vor dem 1. Mai zu verkaufen beabsichtigt, damit alle voranschreitenden Käufer genügend Gelegenheit haben sollen, Kaufeignung zu werden. Man richte alle Anfragen brieflich oder mündlich an Rev. Father Casimir, DEAD MOOSE LAKE, Sask. Frau Fr. Wajinger, Sr.

Sichere Genesung aller Kranken durch die wunderwirkenden Granthematisch-Heilmittel (auch Hautkrankheiten genannt) bewährte Circulare werden portofrei zugestellt. Einzelne auch zu haben von John Eiden, Spezial-Physik und allseitiger Berichter über täglich echten reinen Granthematisch-Heilmittel. 3408 Prospect Ave., E. C., Cleveland, Ohio. Man dürfe sich der Heilungen u. falschen Anpreisungen

3 H.P. Gasoline Engine und Chopper, so gut wie neu, billig zu verkaufen. HUMBOLDT ELECTRIC SHOP Humboldt, Sask. Phone 149.

FOR SALE Threshing Outfit in good running order; also Five Furrow Engine Gang. Apply J. H. RASKOB, ST. GREGOR.

LENORA LAKE HARDWARE STORE All kinds of Shelf- and Heavy Hardware Granite and Tinware Paints and Oils Formaline.

HAMLIN & FITZPATRICK LENORA LAKE, SASK. Lenora Lake Store I beg to announce to the Public a Full Line of FRESH GROCERIES, FRUITS, STATIONARY, PATENT MEDICINES and FORMALINE.

FRED RIEDERER, LENORA LAKE, SASK.

Farm-Maschinerie Verkaufe alle Farmgerätschaften der International Harvester Co. TITAN und MOGUL Traktors An Hand: John Deere Maschinerie Bargain-Liste: 16shoe Kentucky Drill, gebraucht; 16in. Oliver Sulky, neu. Peter Weber, Münster, Sask.

Inseriert im St. Peters Bote! Automobil-Besitzer! Jetzt ist die Zeit, Euer Auto herzurichten. Wenn Ihr Eure Reparaturen selbst macht, kommt zu uns wegen dem dazu nötigen Material. Wir haben ein großes Sortiment von Automobil-Artikeln gerade ausgepackt, das wir bereits letzten Herbst einkauften, ehe die Preissteigerung eintrat, und Ihr könnt sicher sein, hier Geld zu sparen. Spark Plugs, Patching Rubber, Electr. Bulbs, Fan Belts, Pliers, Wrenches, etc. Gummi-Reifen u. Schläuche sind im Preis erhöht. Kauft was Ihr darin braucht, ehe die neuen Preise in Kraft treten.

Automobil-Farbe Wir haben die echte „Effecto“ Automobil-Farbe. Irgend einer kann sie anstreichen. Ein Quart reicht für Ihr Auto. Für weniger als \$5.00 können Sie Ihrem Auto einen neuen Anstrich geben.

Mobile- und Polarine-Oel in jeder Quantität, zu Preisen die bedeutend niedriger sind wie Engros.

Unser Formalin ist angekommen in geheizten Waggons. Es ist nicht gefroren.

Pferdegeschirr-Oel in größeren oder kleineren Mengen. Nur einer übrig! „Stewart Horse Clipper“. Ein Gelegenheitskauf zu \$15.00

E. FLETCHER & CO. Der Qualitäts-Eisenwaren-Laden Humboldt, Sask.

The Dominion Ticket and Financial Corporation, Ltd. Establ. 1910 BANKERS Incorp. 1918 676 Main St., WINNIPEG, Man. 4% Paid on Savings Deposits.

FOREIGN EXCHANGE Bought and Sold. TRAVELLER'S CHEQUES supplied—good all over the world. FIRE, LIFE, ACCIDENT, AUTOMOBILE and other INSURANCE. Notaries Public and Conveyancers. OCEAN and RAIL TICKETS by all principal lines.

We Send Remittances To Germany, Austria, And Other Countries. M. HOFFMAN A. F. SCHIMNOWSKI



Grabkreuz No. 38 aus Guss- eisen, 4 Fuß hoch, mit silber- grauer, wetterfester Farbe befrachten \$32.50 Im Preise inbegriffen ist eine feine In- schrift und auch ein quadratischer Sockel, der das Grabkreuz fest am Platze hält. Schreibt um unsere Muster- Preisliste von Grabkreuzen. Wir verkaufen Kirchengüter u. Religiöse Artikel aller Art Winnipeg Church Goods Co., Ltd. 226 Hargrave St. Winnipeg, Man.



Für die Verschönerung des Heims, für die Gesundheit der Augen, für die Bequemlichkeit der Haus- hälterin: Zufälliger Sie elektr. Beleuchtung in Ihr Haus Haben Sie überlegt, welchen Vorteil elektr. Kraft Ihnen bringen kann? Fragen Sie uns, wie elektr. Kraft am besten und vorteilhaftig gebraucht werden kann. Spezial Agenturen für: Lichtableiter, Licht- u. Kraftanlagen und andere elektr. Artikel für's Haus Humboldt Electric Shop Box 395 Phone 149

Zu verkaufen In der angehenden Großstadt von zwei neue Häuser mit sechs und vier Zimmern, sowie gute Baupläne. Zu erfragen Curt Hempel, Bruno, Sask.

Zu verrenten oder verkaufen Nordhälfte von S. 20, T. 36, R. 21, 6 Meilen südlich von Münster. Genuehtritt sofort. Um Näheres wende man sich an Eugène Hoffmann, Granville, Iowa, Sioux Co.

Liebesgaben!

Der Notdurst unserer Brüder und Schwestern in Deutschland, Oesterreich, Böhmen, Polen etc. dauert an. Hunger und Elend herrschen überall und die Bilder unserer Lieben, die uns die Post bringt, zeigen, wie sehr auch die gelitten haben, die nicht klagen. Helfe darum jeder, soviel er kann. Wir verpacken die nachstehenden Pakete und Frachtkisten gegen Einzahlung des beigefügten Betrages an irgend eine Adresse in den genannten Ländern:

Liebespaket No. 1: Ca. 9 1/2 Pfd. bester Baragon-Speck, f. Export doppelt geräuchert \$3.50 Seife für Verpackung, Porto, Post-Registriergebühr... \$1.75 Frei ins Haus für... \$5.25

Liebespaket No. 2: Ca. 9 1/2 Pfd. feinsten Frühstücks- schinken, doppelt geräuchert und inspektiert, frei ins Haus f. \$5.40

Liebespaket No. 3: 2 Pfd. bestes Schweineschmalz, 48 Fleischextraktinhalts, 1 Pfd. reines Milchpulver für 5 Quart Milch, 4 Pakete Nudeln und Macaroni, 4 große Stücke Altweizen, frei ins Haus für... \$4.90

Liebespaket No. 4: 2 Pfd. bester Java Kaffee, 1 Pfd. feine Nüssen, 1 Pfd. Milchpulver, 1 Pfd. feinste Milchschokolade, 6 Büchsen Pfeffer und andere Gewürze, drüber sehr teuer; frei ins Haus für... \$4.65

Liebespaket No. 5: 2 Pfd. bester Speck, 5 Pfd. reines Schweineschmalz, 12 Pfd. prima Weizenmehl, 5 Pfd. guter Kaffee, 5 Pfd. feiner Kakao, 5 Pfd. Bohnen, 5 Pfd. Reis, 5 Pfd. Erbsen, 12 Kannen beste kondensierte Milch, 6 Schüsseln Seife, in Export Kiste... \$23.50

Liebespaket No. 6: 1 Kiste beste kondensierte Milch (U.S. Standard, geräuchert), 48 Büchsen, 56 Pfd. netto... \$15.75 1 Kiste la. reines Schweineschmalz, 50 Pfd. netto, in Blechbüchsen \$23.25 1 Kiste „Gold Medal“ Bismuth 98 Pfd. netto... \$17.25

Vergleichen Sie unsere Preise mit denen anderer Firmen. Wir garantieren erstklassige Waren. Doppelt hilft, wer schnell hilft!—Bestellen Sie sofort unter Angabe der Adresse des Empfängers. Geldbeträge nur per Canadian Postal Money Order erheben, da wir dann den vollen Betrag ausbezahlt erhalten. Angabe der Nummer des Pakets genügt. Prompte und gewissenhafte Ausführung garantiert.

H. E. BECKER & CO. DEPT. NO. 2 511-512 BALTIMORE BLDG. ST. PAUL, MINN., U.S.A.

Banque d'Hochelega

Head Office Montreal. Established in 1874. Authorized Capital \$10,000,000.00 — Capital Paid up and Reserve \$7,900,000.00 Total Assets \$71,000,000.00.

General Banking Business transacted on most favorable terms. Special attention given to accounts of Congregations, Parishes, Municipalities, School Districts and Institutions patronized by Farmers. Joint Accounts opened in the name of husband and wife, or any two persons, so that either one can do the banking business. It saves a lot of trouble in case of the death of either one of the parties. We encourage the purchase and keeping of stock. SAVINGS DEPARTMENT:— Interest paid at highest rate and computed semi-annually on all deposits of ONE Dollar up. COLLECTION DEPARTMENT:— Special attention given to sale notes. Money transferred to any part of the world at current rates. HUMBOLDT BRANCH J. E. BRODEUR, Manager. MUESTER BRANCH ED. M. BRUNING, Manager. ST. BRIEUX BRANCH JOS. L. LAPOINTE, Manager.

JOS. A. LANGEN, LENORA LAKE, SASK. LOCAL DEALER

for John Deere and Cockshutt Farm Implements, Fairbanks-Morse Engines, Windmills, Grinders, Saws, etc. Electric Lighting Plants and Water Systems for the farm. Standard makes of Oil and Steam Tractors and Threshers. DeLaval Cream Separators.

Let Me Know Your Requirements

Wenn Sie wünschen eine Farm zu kaufen treten Sie mit uns in Verbindung. Wir haben Farmen zum Verkauf in anderen Distrikten. Wir haben eine große Liste Privat- & Ländereien zum Verkauf wie auch Compagnie-Ländereien, als da sind: C. N. R. HUDSON BAY A. R. DAVIDSON CO. CANADA SASKATCHEWAN

Uebertragen Sie uns den Verkauf Ihres Landes Wir haben Anfragen aus den Ver. Staaten und Ost-Canada für Zum Verkauf stehende verbesserte Farm-Ländereien.

Sie finden Zufriedenstellung bei der alten, zuverlässigen Firma Humboldt Realty Comp., Ltd. Main Street HUMBOLDT, SASK. Phone 90.